

KLIMATRONIC®



WARNING!

ACHTUNG!

- DE Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder für den gelegentlichen Gebrauch geeignet.
- GB This product is only suitable for well-insulated rooms or for occasional use.
- ES Este producto resulta adecuado únicamente para utilizarlo en espacios debidamente aislados o de forma ocasional.
- FR Ce produit est uniquement approprié pour des locaux correctement isolés ou pour une utilisation occasionnelle.
- IT Questo prodotto è destinato solo ad ambienti ben isolati o all'utilizzo occasionale.
- NL Dit product is alleen geschikt voor goed geïsoleerde ruimten of voor incidenteel gebruik.
- PT Este produto só é indicado para espaços bem isolados ou para a utilização ocasional.
- HR Ovaj proizvod je prikladan samo za dobro izolirane prostorije ili za povremenu upotrebu.
- BA Ovaj proizvod namijenjen je samo za dobro izolovane prostorije ili za povremenu upotrebu.
- SI Ta izdelek je namenjen samo za dobro izolirane prostore ali za občasno uporabo.
- SK Tento výrobok je vhodný iba pre dobre izolované miestnosti alebo pre príležitostné použitie.
- CZ Tento produkt je určen jen pro dobře izolované místnosti nebo pro příležitostné použití.
- HU Ez a termék kizárólag jól szigetelt helyiségekbe vagy alkalmi használatra alkalmas.
- PL Ten produkt nadaje się tylko do dobrze izolowanych pomieszczeń lub do użytku okazjonalnego.



KLIMATRONIC[®]

Heat Block PTC

PTC-Heizlüfter



Bedienungsanleitung

- Bitte stellen Sie sicher, dass die angegebene Netzspannung mit der Ihres Stromnetzes übereinstimmt.
- Bitte betreiben Sie das Gerät nicht, wenn das Stromkabel, der Netzstecker oder das Gerät Schäden aufweisen. Ist eine Reparatur notwendig, wenden Sie sich bitte an Ihre Verkaufsstelle.
- Das Gerät darf nur im Haushalt und für den Verwendungszweck, für den es hergestellt wurde, genutzt werden. Andere Anwendungen können zu Brand führen. Bitte nicht im Freien nutzen.
- Bitte nehmen Sie das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe von Bädern, Duschen oder Swimming-Pools in Betrieb.
- Bitte verwenden Sie das Gerät nicht auf Teppichen.
- Bitte verwenden Sie keine Mehrfachstecker und Verlängerungskabel.
- Bitte lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt.
- Bitte versuchen Sie nicht das Gerät selbstständig zu reparieren, auseinanderzubauen oder in sonst einer Weise zu verändern.
- Bitte nehmen Sie sich vor heißen Oberflächen in Acht und berühren Sie diese bitte nicht, da sie zu Verbrennungen führen können.
- Der Gebrauch von fremden, nicht vom Hersteller empfohlenen Zubehörteilen, wie z.B. Zeitschaltuhren, kann zu Verletzungen führen.
- Bitte verwenden Sie das Gerät nur auf ebenen, stabilen und hitzeresistenten Flächen.
- Bitte entfernen Sie den Netzstecker von der Steckdose, wenn Sie das Gerät für längere Zeit nicht nutzen, es reinigen, bewegen oder eine

Störung auftritt. Bitte ziehen Sie dabei nicht am Kabel, sondern am Netzstecker.

- Bitte verwenden Sie das Gerät nie mit nassen Händen.
- Bitte führen Sie keine Objekte in das Gerät ein. Diese können zu Stromschlägen, Feuer oder Schäden am Gerät führen.
- Bitte platzieren Sie das Gerät nicht direkt unter einer Steckdose sowie nicht in der Nähe von Gardinen, Vorhängen oder anderen entflammbaren Materialien sowie Wänden und anderen Objekten. Bitte halten Sie zu Wänden mind. 12cm und zu Gegenständen mind. 2m Abstand ein.
- Zur Vermeidung von Stromschlägen tauchen Sie bitte das Gerät, Kabel und Netzstecker niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.



Warnung: Um Überhitzung zu vermeiden, decken Sie das Gerät bitte nicht ab!

SYMBOL	FUNKTION
“OFF”	Aus
“FAN”	Ventilator, keine Wärme
“I”	Niedrig, geringerer Wärmeausstoß
“II”	Hoch, starker Wärmeausstoß

Thermostat:

Bitte drehen Sie den Drehschalter im Uhrzeigersinn, um die Heizleistung zu erhöhen.

Anwendung:

Bitte stecken Sie das Heizgerät in eine geeignete Steckdose und beachten Sie alle Anweisungen bezüglich der Positionierung und Inbetriebnahme.

Nutzung der Ventilator-Funktion:

- Bitte drehen Sie den Funktionsschalter auf "FAN". Der Lüfter wird einen Luftstrom mit Raumtemperatur erzeugen.
- Sollte die Ventilator-Funktion nicht funktionieren, ist die Raumtemperatur kühler als das eingebaute Thermostat. Bitte drehen Sie das Thermostat langsam nach rechts. Der Lüfter beginnt zu arbeiten.
- Sobald der Lüfter an ist, leuchtet die Kontrollleuchte am vorderen Teil des Gerätes auf.

Nutzung der Heiz-Funktion:

- Bitte drehen Sie den Funktionsschalter auf "I" für niedrige Hitze oder "II" für volle Wärme.
- Bitte stellen Sie die gewünschte Heizstufe ein, indem Sie das Thermostat allmählich für die nächstwärmere Stufe im Uhrzeigersinn und zur maximalen Heizleistung drehen.
- Das Thermostat schaltet das Gerät automatisch aus, wenn die Raumtemperatur erreicht ist. Fällt die Raumtemperatur ab, schaltet sich das Gerät automatisch wieder ein.
- Für maximale Heizleistung verwenden Sie die Einstellung "II", indem Sie das Thermostat vollständig im Uhrzeigersinn drehen, bis das Maximum erreicht ist.

Überhitzung:

- Das Thermostat schaltet das Gerät bei Überhitzung automatisch ab.
- Überhitzung kann durch Behinderung des Lufteinlasses auf der Rückseite des Heizers oder des Gitters an der Vorderseite verursacht werden. Wenn dies geschieht, schalten Sie das Gerät bitte aus und lassen es für 30 Minuten abkühlen. Bitte entfernen Sie sämtliche Hindernisse und schalten Sie das Gerät wieder ein.
- Wenn die Heizung nicht mehr funktioniert, ist die wahrscheinlichste Ursache eine defekte Sicherung. Bitte bringen Sie das Gerät zur Wartung zu Ihrem Händler oder einem autorisierten Reparaturdienst.

Pflege und Wartung:

- Es gibt keine Teile im Inneren der Maschine, die Ihre Aufmerksamkeit oder Wartung erfordern. Bitte versuchen Sie nicht, das äußere Gehäuse zu öffnen. Damit könnten Sie den Motor und das Heizelement beschädigen und die Garantie zum Erlöschen bringen. Wenn Sie ein Problem mit dem Heizer haben oder wenn das Netzkabel in irgendeiner Weise beschädigt wird, müssen Sie das Gerät an einen entsprechend qualifizierten Techniker oder ein Reparatur-Center übergeben.
- Vor dem Reinigen des Geräts, stellen Sie bitte sicher, dass es von der Stromversorgung getrennt und vollständig abgekühlt ist.
- Bitte reinigen Sie das Gerät nicht mit direktem Wasser und lassen Sie es unter keinen Umständen nass werden.
- Das äußere Gehäuse kann mit einem leicht feuchten, fusselreifen Tuch gereinigt werden. Ein wenig Spülmittel kann bei Bedarf verwendet werden.
- Um die Bildung von Staubpartikel etc. im Inneren zu verhindern, die durch das vordere Abdeckgitter oder die hinteren Lufteinlässe entstehen, können Sie einen gewöhnlichen Staubsauger zum Absaugen benutzen.
- Bitte achten Sie darauf, dass das Gerät vollständig trocken ist, bevor Sie es nach der Reinigung einschalten.
- Planen Sie den Heizer für eine Weile nicht zu benutzen, bietet es sich an den Heizer in einer Plastiktüte an einem trockenen und kühlen Ort zu lagern, um Verschmutzung zu vermeiden.

Für den Reklamationsfall

- Möchten Sie das Gerät reklamieren, so können Sie das binnen 24 Monate ab Kaufdatum (Quittung) tun.
- Ein kostenloser Ersatz oder eine kostenlose Reparatur ist bei vorheriger unsachgemäßer Produktmanipulation ausgeschlossen.
- Defekte an Verschleißteilen, Verbrauchsmaterialien, ebenso wie Reinigung, Wartung oder Austausch besagter Teile sind folglich kostenpflichtig.
- Falls Sie eine Reklamation durchführen wollen, so bringen Sie bitte das gesamte Gerät in der Originalverpackung und mit Kaufbeleg zu Ihrem Händler. Für eine zeitnahe und bequeme Serviceanmeldung besuchen Sie ferner unsere Internetseite www.suntec-wellness.de und erfahren Sie mehr.
- Ohne Kaufbeleg erfolgt grundsätzlich keine kostenlose Reparatur oder ein Austausch.
- Für den Fall, dass der Reklamationsfall analog unserer Service Bestimmungen erfolgt, so werden alle Defekte des Gerätes oder des Zubehörs aufgrund von Material- oder Herstellungsfehlern durch kostenlose Reparatur oder, nach unserem Ermessen, durch Austausch des Gerätes beseitigt.
- Die Beschädigung von Zubehörteilen führt nicht automatisch zu einem kostenlosen Austausch des gesamten Gerätes. Kontaktieren Sie in diesen Fällen bitte Ihren Fachhändler. Glasbruch oder Bruch von Plastikteilen ist immer kostenpflichtig.
- Der Fachhändler oder Reparaturservice kann nach Ablauf der Garantie Reparaturen kostenpflichtig durchführen.

- Before connecting the appliance to the power supply, check that the voltage indicated on the appliance corresponds with the voltage at your home.
- Please refrain from further usage if the power cord, power plug or the appliance are damaged and contact your seller.
- Do not use the appliance for other than its intended use. Other applications may cause fire. For domestic indoor use only.
- Do not operate the appliance in the immediate surroundings of baths, showers or swimming pools.
- Do not use the appliance on carpets.
- Do not use multiple sockets or extension cords.
- Please do not leave the appliance unattended.
- Do not attempt to repair, disassemble or change the appliance by yourself.
- Please be careful of hot surfaces and do not touch them as they might cause burns.
- The use of accessory not recommended by the manufacturer, e.g. time switches, may cause harm.
- Only operate the appliance on a flat, stable and heat-resistant surface.
- Remove the appliance from the wall socket when it is not in use, before cleaning, when moving and in case of malfunctions. Pull on the power plug, not on the power cord.
- Never use the appliance with wet hands.
- Do not insert any objects into the appliance as this may cause electric shocks, fire or damages to

the appliance.

- Do not place the heater directly under a power socket, near curtains, drapes or other flammable materials as well as walls and other objects. Keep a distance of at least 12cm to walls and 2m to objects.
- Never immerse the appliance, it's cord and plug into water or other liquids.



Warning: In order to avoid overheating, do not cover the heater!

SYMBOL	FUNCTION
“OFF”	OFF
“FAN”	Fan only, no heat
“I”	Low heat output
“II”	Full heat output

Thermostat:

Turn clockwise to increase the heat output.

Operation:

Plug the heater into a suitable power outlet [observing all the instruction regarding positioning and switch on.

To use the fan only function:

- Please turn the control dial to “FAN”. The fan will blow out air at room temperature.
- If the fan does not operate, the ambient room temperature is cooler than the built-in thermostat “OFF” level. Please turn the thermostat dial gradually clockwise and the fan will start blowing.
- As soon as the fan starts, the light in the front of the machine will illuminate.

To use the machine for heating:

- Please turn the control dial to “I” for low heat and “II” for full heat.
- Set the level of heat by turning the thermostat dial gradually clockwise for the lowest heat and fully clockwise for maximum.
- The thermostat will turn the machine off when the selected room heating is achieved, and when the temperature drops it will turn on again automatically.
- For maximum heat output use “II” with the thermostat turned fully clockwise.

Overheating:

- The thermostat will turn the machine off it overheats.
- Overheating can be caused by obstruction to the air intakes on the back of the machine or the grill on the front. If this occurs please disconnect the machine and allow it to cool for 30 minutes. Remove any obstruction and turn the machine back on.
- If the heater ceases to function, the most likely cause is a blown fuse. Please bring the heater to your market for any services.

Cleaning and care:

- There are no parts inside the machine that require your attention or servicing. Do not try to open the outer case. By doing so you could damage the motor and heating element and invalidate the warranty. If you have a problem with the heater, or if the power cord gets damaged in any way, you **MUST** take the unit to a suitably qualified engineer or electrical repair centre.
- Before cleaning the machine, please make sure it is disconnected from the power supply, and has cooled down completely.
- Never cleaning the machine, please make sure it is disconnected from the power supply, and has cooled down completely.
- Never clean the machine with water and do not let it get wet under any circumstance.
- The outside case and be cleaned using a slightly damp lint-free cloth [a small amount of detergent can be used if required].
- To remove any dust particles etc. form inside the front grill, or the rear air intakes, you can use a regular vacuum cleaner.
- Always make sure the machine is completely dry before using.
- If you are not going to use the heater for a while it is best to make sure it is clean and dry and then store it inside a plastic bag in a cool dry place.

In case of complaint

- You can claim the device within 24 months from date of purchase (receipt).
- A free replacement or repair will be excluded from prior improper product handling.
- Defects in wear parts, consumables, as well as cleaning, maintenance or replacement of said parts are therefore with costs.
- If you want to make a complaint, please bring the entire device in its original packaging and with proof of purchase to your dealer. For a timely and convenient service register, visit our website www.suntec-wellness.de and learn more.
- Without a proof of purchase, generally there will be no repair or replacement.
- In the event that the complaint case is analogous to our terms of service, all defects of the device or its accessories due to material or manufacturing defects will be eliminated by repair or, at our discretion, replacing the unit.
- The damage of accessories does not automatically lead to a free exchange of the whole device. In these cases, please contact your dealer. Glass breakage, or breakage of plastic parts are always to charge.
- The dealer or repair service can perform the repair after the expiration of warranty against charge.

- Asegúrese de que la tensión de red especificada coincida con la de su red eléctrica.
- No utilice el aparato si el cable de alimentación, el enchufe o el aparato están dañados. Si es necesaria una reparación, póngase en contacto con su punto de venta.
- El aparato sólo puede utilizarse en el hogar y para el fin para el que fue fabricado. Otros usos pueden provocar un incendio. Por favor, no lo utilice en el exterior.
- No utilice el aparato en las proximidades de baños, duchas o piscinas.
- Por favor, no utilice la unidad sobre alfombras.
- Por favor, no utilice varios enchufes ni alargadores.
- No deje el aparato sin vigilancia.
- No intente reparar, desmontar o modificar la unidad usted mismo.
- Tenga cuidado con las superficies calientes y no las toque, ya que pueden causar quemaduras.
- El uso de accesorios extraños no recomendados por el fabricante, como los temporizadores, puede causar lesiones.
- Utilice el aparato sólo en superficies planas, estables y resistentes al calor.
- Desconecte el enchufe de la toma de corriente si no va a utilizar el aparato durante un periodo de tiempo prolongado, si va a limpiarlo, trasladarlo o si se produce una avería. No tire del cable, sino del enchufe.

- No utilice nunca el aparato con las manos mojadas.
- Por favor, no introduzca ningún objeto en la unidad. Estos pueden causar descargas eléctricas, incendios o daños en la unidad.
- Por favor, no coloque el aparato directamente debajo de una toma de corriente o cerca de cortinas, paños u otros materiales inflamables, paredes u otros objetos. Por favor, mantenga una distancia de al menos 12 cm con las paredes y de al menos 2 m con los objetos.
- Para evitar descargas eléctricas, no sumerja el aparato, el cable o el enchufe en agua u otros líquidos.



Advertencia: Para evitar el sobrecalentamiento, no cubra el calentador.

SÍMBOLO	FUNCIÓN
"OFF"	Apagado
"FAN"	Ventilador, sin calor
"I"	Bajo, baja potencia calorífica
"II"	Salida de calor alta y fuerte

Termostato

Gire el interruptor giratorio en el sentido de las agujas del reloj para aumentar la potencia calorífica.

Aplicación

Enchufe el calefactor en una toma de corriente adecuada y siga todas las instrucciones de colocación y puesta en marcha.

Utilizar la función de ventilador:

- Por favor, ponga el interruptor de función en "FAN". El ventilador generará un flujo de aire a temperatura ambiente.
- Si la función del ventilador no funciona, la temperatura de la habitación es más fría que la del termostato incorporado. Por favor, gire el termostato lentamente hacia la derecha. El ventilador comenzará a funcionar.
- En cuanto el ventilador se pone en marcha, se enciende el indicador luminoso de la parte frontal del aparato.

Utilizar la función de calefacción:

- Por favor, ponga el interruptor de función en "I" para calor bajo o "II" para calor total.
- Por favor, ajuste el nivel de calor deseado girando gradualmente el termostato en el sentido de las agujas del reloj para el siguiente nivel más cálido y hasta la máxima potencia de calor.
- El termostato desconecta automáticamente el aparato cuando se alcanza la temperatura ambiente. Si la temperatura ambiente baja, el aparato se enciende automáticamente.
- Para obtener la máxima potencia calorífica, utilice el ajuste "II" girando el termostato completamente en el sentido de las agujas del reloj hasta alcanzar el máximo.

Sobrecalentamiento

- El termostato desconecta automáticamente el aparato si se sobrecalienta.
- El sobrecalentamiento puede ser causado por la obstrucción de la entrada de aire en la parte trasera del calentador o la rejilla en la parte delantera. Si esto ocurre, apague el aparato y déjelo enfriar durante 30 minutos. Elimine todos los obstáculos y vuelva a encender el aparato.
- Si el calentador deja de funcionar, la causa más probable es un fusible fundido. Lleve el aparato a su distribuidor o a un servicio de reparación autorizado para que lo revisen.

Cuidado y mantenimiento

- No hay piezas en el interior de la máquina que requieran su atención o mantenimiento. No intente abrir la carcasa exterior. Hacerlo podría dañar el motor y la resistencia y anular la garantía. Si tiene un problema con el calentador o si el cable de alimentación está dañado de alguna manera, debe entregar la máquina a un técnico o centro de reparación debidamente cualificado.
- Antes de limpiar el aparato, asegúrese de que está desconectado de la red eléctrica y de que se ha enfriado completamente.
- Por favor, no limpie la unidad con agua directa y no permita que se moje bajo ninguna circunstancia.
- La carcasa exterior puede limpiarse con un paño ligeramente húmedo y sin pelusas. Si es necesario, se puede utilizar un poco de detergente.
- Para evitar que se formen partículas de polvo, etc., en el interior debido a la rejilla de la cubierta frontal o a las entradas de aire posteriores, puede utilizar una aspiradora normal para la succión.
- Asegúrese de que el aparato esté completamente seco antes de encenderlo después de la limpieza.
- Si no tiene previsto utilizar la estufa durante un tiempo, es aconsejable guardarla en una bolsa de plástico en un lugar seco y fresco para evitar que se contamine.

En caso de reclamación

- Puede reclamar el dispositivo en un plazo de 24 meses a partir de la fecha de compra (recibo).
- Se excluye la sustitución o reparación gratuita en caso de manipulación incorrecta del producto.
- Los defectos en las piezas de desgaste, consumibles, así como la limpieza, el mantenimiento o la sustitución de dichas piezas son, por tanto, con costes.
- Si desea presentar una reclamación, lleve el aparato completo en su embalaje original y con el comprobante de compra a su distribuidor. Para un registro de servicio oportuno y conveniente, visite nuestro sitio web www.suntec-wellness.de y obtenga más información.
- Sin una prueba de compra, generalmente no habrá reparación o sustitución.
- En caso de que el caso de reclamación sea análogo a nuestras condiciones de servicio, todos los defectos del aparato o de sus accesorios debidos a defectos de material o de fabricación serán eliminados mediante la reparación o, a nuestra discreción, la sustitución de la unidad.
- El daño de los accesorios no conlleva automáticamente el cambio gratuito de todo el aparato. En estos casos, póngase en contacto con su distribuidor. La rotura del cristal o de las piezas de plástico es siempre a cargo del cliente.
- El distribuidor o el servicio de reparaciones puede realizar la reparación después de la expiración de la garantía sin cargo alguno.

- Veuillez vous assurer que la tension de réseau indiquée correspond à celle de votre réseau électrique.
- Veuillez ne pas exploiter l'appareil lorsque le câble d'alimentation, la fiche ou l'appareil est endommagé. Si une réparation est nécessaire, veuillez vous adresser à votre point de vente.
- L'appareil ne doit être utilisé que dans le cadre d'une utilisation domestique et pour l'usage pour lequel il a été conçu. Toute autre application pourrait provoquer un incendie. Veuillez à ne pas l'utiliser à l'air libre.
- Veuillez ne pas utiliser l'appareil à proximité immédiate de baignoires, de douches ou de piscines.
- Veuillez ne jamais utiliser l'appareil sur des tapis.
- Veuillez ne pas utiliser de prises multiples et de rallonges.
- Veuillez ne pas laisser l'appareil sans surveillance.
- Veuillez ne pas essayer de réparer l'appareil de votre propre chef, de le désassembler ou de le modifier d'une autre façon.
- Veuillez faire attention aux surfaces chaudes et veuillez ne pas les toucher, étant donné que cela peut conduire à des brûlures.
- L'utilisation d'accessoires étrangers et non recommandés par le fabricant, par exemple des minuteurs, peut provoquer des dommages corporels.
- Veuillez utiliser l'appareil sur des surfaces planes, solides et résistantes à la chaleur.
- Veuillez débrancher la fiche de la prise de courant si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période

prolongée, si vous le nettoyez, si vous le déplacez ou en cas de survenance d'une défaillance. Pour ce faire, veuillez ne pas tirer sur le câble mais sur la fiche.

- Veuillez ne jamais utiliser l'appareil avec des mains mouillées ou humides.
- Veuillez ne pas insérer d'objets dans l'appareil. Cela peut conduire à des décharges électriques, des incendies ou à des dommages au niveau de l'appareil.
- Veuillez ne pas placer l'appareil directement sous une prise de courant ni à proximité de rideaux, de voilages ou d'autres matériaux inflammables, des murs et d'autres objets. S'il vous plaît garder à des murs au moins 12cm et à des objets au moins 2m de distance.
- Pour éviter des décharges électriques, veuillez ne jamais immerger l'appareil, le câble et la fiche dans de l'eau ou dans d'autres liquides.



Avertissement : Pour éviter une surchauffe, veuillez ne pas couvrir l'appareil !

SYMBOLE	FONCTION
"OFF"	De
"FAN"	Fan pas de chaleur
"I"	Faible dégagement de chaleur, faible
"II"	Production de chaleur de haute

Thermostat:

Tournez le bouton vers la droite pour augmenter la production de chaleur.

Demande:

Branchez l'appareil dans une prise de courant appropriée et observez toutes les instructions concernant le positionnement et la mise en service.

L'utilisation de la fonction de ventilateur:

- Tournez la molette pour "FAN". Le ventilateur souffler de l'air à la température ambiante.
- Ne doivent pas utiliser la fonction de ventilateur, la température ambiante est plus froide que le thermostat intégré. Tournez le thermostat lentement vers la droite, et le ventilateur commence à travailler.
- Une fois que le ventilateur démarre, la lumière sur le devant de l'appareil s'allume en place.

L'utilisation de la fonction de chauffage:

- Tournez la molette pour «I» pour peu de chaleur et "II" pour la chaleur complet.
- Réglez le niveau de chauffage souhaité en tournant progressivement le thermostat chaud pour la prochaine étape dans le sens horaire et la puissance de chauffage maximale.
- Le thermostat, l'appareil s'éteint automatiquement lorsque la température ambiante est atteinte. Si la température ambiante, l'appareil se met automatiquement en marche.
- Pour le réglage de chaleur maximum, utilisez le "II" en tournant le thermostat complètement à droite jusqu'à ce que le maximum est atteint.

Échauffement:

- Le thermostat coupe l'appareil automatique en cas de surchauffe.
- surchauffe peut être causée par l'obstruction de l'entrée d'air à l'arrière de l'appareil de chauffage ou de la grille sur la face avant. Si cela se produit, éteignez l'appareil et le laisser refroidir pendant 30 minutes. Retirez tous les obstacles et mettez l'appareil sous tension.
- Si le chauffe-eau ne fonctionne pas, la cause la plus probable est un fusible grillé. Apportez l'appareil pour l'entretien de votre revendeur ou un technicien de service

Entretien et maintenance:

- Il n'y a aucune pièce à l'intérieur de la machine qui requièrent votre attention ou d'entretien. Ne pas essayer d'ouvrir l'enveloppe extérieure. Donc, vous pourriez endommager l'élément moteur et le chauffage et porter le vide de garantie. Si vous avez un problème avec le chauffage, ou si le cordon d'alimentation est endommagé en aucune façon, vous devez donner le matériel par un technicien qualifié ou un centre de réparation.
- Avant de nettoyer l'appareil, s'il vous plaît assurez-vous qu'il est débranché de l'alimentation et a complètement refroidi.
- Nettoyez l'appareil avec de l'eau directe et qu'il soit trempé dans aucune circonstance.
- Le boîtier externe peut être nettoyé avec un chiffon humide et non pelucheux, un peu de savon peut être utilisé si nécessaire.
- Etc pour éviter la formation de particules de poussière à l'intérieur, ce qui pourrait résulter de la calandre et les prises d'air arrière, vous pouvez utiliser un aspirateur ordinaire.
- Assurez-vous que l'appareil soit complètement sec avant de le mettre sur après le nettoyage.
- Ne prévoyez pas d'utiliser l'appareil pendant un certain temps, il se prête à l'appareil dans un sac en plastique dans un endroit frais et sec pour être stocké pour éviter toute contamination.

En cas de réclamation

- Si vous souhaitez déposer une réclamation au sujet de l'appareil, vous pouvez le faire dans les 24 mois à partir de la date d'achat (facture).
- Le remplacement gratuit ou une réparation gratuite est exclu(e) en cas de manipulation inappropriée du produit au préalable.
- Les défauts sur les pièces d'usure, les matières consommables, de même que le nettoyage, la maintenance et l'échange desdites pièces sont payants.
- Lorsque vous voulez procéder à une réclamation, vous devez ramener l'appareil complet dans son emballage d'origine, avec la preuve d'achat, à votre point de vente. Pour une prise de rendez-vous S.A.V. sur-mesure, en temps et en heure, visitez notre site internet www.suntec-wellness.de pour en savoir plus.
- En principe, sans preuve d'achat, aucune réparation ni aucun échange n'est possible à titre gratuit.
- Dans le cas d'une réclamation faite conformément à nos dispositions S.A.V., tous les défauts de l'appareil ou des accessoires, en raison d'un vice de matériau ou de fabrication, sont résolus par une réparation gratuite ou, selon notre appréciation, par un échange de l'appareil.
- L'endommagement de pièces accessoires n'engendre pas systématiquement un échange gratuit de l'ensemble de l'appareil. Dans ce cas, veuillez contacter votre revendeur. Les bris de verre ou de pièces plastiques sont toujours soumis à frais.
- Le revendeur ou le S.A.V. peut procéder à des réparations payantes après la période de la garantie.

- Controleren of de aangegeven netspanning overeenkomt met die van uw elektriciteitsnet.
- Gebruik het apparaat niet als het netsnoer, de stekker of het apparaat zelf beschadigingen vertoont. Wanneer reparatie nodig is, neemt u contact op met uw verkooppunt.
- Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik en voor de toepassing waarvoor het is gemaakt. Andere toepassingen kunnen brand veroorzaken. Het apparaat niet buitenshuis gebruiken.
- Gebruik het apparaat niet in de nabijheid van badkuipen, douches of zwembaden.
- Gebruik het apparaat niet op een tapijt.
- Gebruik voor dit apparaat geen meervoudige stekkerdozen of verlengsnoeren.
- Het apparaat niet zonder toezicht laten werken.
- Het apparaat niet zelf repareren, demonteren of op een andere manier modificeren.
- Wees voorzichtig met hete oppervlakken en raak ze niet aan, omdat daardoor brandwonden kunnen ontstaan.
- Het gebruik van accessoires van derden die niet door de fabrikant worden aanbevolen (zoals tijdschakelaars) kan letsel veroorzaken.
- Gebruik het apparaat enkel op een vlakke, stabiele en warmtebestendige ondergrond.
- De stekker uit het stopcontact verwijderen als u het apparaat langere tijd niet gebruikt, als u het schoonmaakt of verplaatst, of als er een storing optreedt. Trek daarbij niet aan de kabel, maar aan de stekker.

- Gebruik het apparaat nooit met natte handen.
- Steek geen voorwerpen in het apparaat. Deze kunnen leiden tot elektrische schokken, brand of schade aan het apparaat.
- Plaats het apparaat niet rechtstreeks onder een stopcontact, niet in de nabijheid van gordijnen, vitrages of andere brandbare materialen, en niet in de buurt van muren of andere voorwerpen. Houd de muren minstens 12 cm lang en op voorwerpen op een afstand van minstens 2 meter.
- Om elektrische schokken te vermijden, dient u het apparaat, de kabel en de stekker nooit onder te dompelen in water of andere vloeistoffen.



Waarschuwing: Om oververhitting te voorkomen, het apparaat niet afdekken!

SYMBOOL	FUNCTIE
"OFF"	Van
"FAN"	Ventilator, geen warmte
"I"	Laag, lagere warmteafgifte
"II"	Hoge, hoge warmteafgifte

Thermostaat:

Draai de knop rechtsom om de warmte productie te verhogen.

Toepassing:

Steek de kachel in een geschikt stopcontact en volg alle aanwijzingen met betrekking tot positionering en inbedrijfstelling.

Gebruik van de ventilator functie:

- Draai de knop "FAN". De ventilator zal de lucht te blazen bij kamertemperatuur.
- Als de ventilator niet werkt de functie, de kamertemperatuur is koeler dan de ingebouwde thermostaat. Draai de thermostaat langzaam naar rechts, en de ventilator begint te werken.
- Als de ventilator start, het lampje aan de voorzijde van het toestel brandt.

Het gebruik van de verwarming functie:

- Draai de knop op "I" voor een laag vuur en "II" voor de volle hitte.
- Stel het gewenste verwarmings-niveau door geleidelijk aan de thermostaat warmer voor de volgende stap in de richting van de klok en de maximale verwarmingsvermogen.
- De thermostaat schakelt de unit uit indien de ruimtetemperatuur is bereikt. Als de kamertemperatuur, zal het toestel automatisch weer aanslaan.
- Voor maximale warmte-instelling, gebruikt u de "II" door het draaien van de thermostaat volledig rechtsom totdat het maximum is bereikt.

Oververhitting:

- De thermostaat schakelt het apparaat automatisch in geval van oververhitting.
- oververhitting kan worden veroorzaakt door obstructie van de luchtinlaat aan de achterkant van de verwarming of het rooster aan de voorzijde. Als dit gebeurt, schakelt u het apparaat uit en laat het 30 minuten afkoelen. Verwijder alle obstakels en schakel de stroom weer in.
- Als de verwarming niet werkt, de meest waarschijnlijke oorzaak is een gesprongen zekering. Breng het apparaat voor onderhoud naar uw dealer of een erkende onderhoudsmonteur.

Verzorging en onderhoud:

- Er zijn geen onderdelen in de machine die uw aandacht en onderhoud nodig. Probeer niet om de behuizing te openen. Dus je kon de motor en het verwarmingselement beschadigen en breng de garantie verval. Als u een probleem met de verwarming hebben, of als het netsnoer is beschadigd, moet u dit gereedschap aan een gekwalificeerde technicus of een repair center.
- Voor het reinigen van het apparaat, zorg ervoor dat het wordt losgekoppeld van de stroomvoorziening en is volledig afgekoeld.
- Reinig de unit met directe water en nat gemaakt worden, onder alle omstandigheden.
- De behuizing kan worden schoongemaakt met een vochtige, niet-pluizende doek, kan een beetje zeep indien nodig worden gebruikt.
- Om de vorming van stof deeltjes in voorkomen, die zouden kunnen ontstaan door de grille en de achterste luchtinlaten, kunt u een gewone stofzuiger gebruiken.
- Zorg ervoor dat het toestel volledig droog is voordat u het aanzet na het schoonmaken.
- Niet van plan om de verwarming te gebruiken voor een tijdje, het leent zich voor de verwarming in een plastic zak op een koele, droge plaats te worden opgeslagen om besmetting te voorkomen.

In geval van klachten

- Wanneer u klachten over het toestel heeft, kunt u deze binnen 24 maanden na de aankoopdatum (factuur) indienen.
- Gratis vervanging of gratis reparatie is uitgesloten als het product van tevoren ondeskundig is gemanipuleerd.
- Aan defecten aan slijtonderdelen, verbruiksmateriaal, evenals schoonmaken, onderhouden of vervangen van de genoemde onderdelen zijn dientengevolge kosten verbonden.
- Als u een klacht wilt indienen, breng dan het totale toestel in de originele verpakking en met aankoopbon/factuur naar uw dealer. Voor een snelle en gemakkelijke serviceaanmelding kunt u verder onze website www.suntec-wellness.de bezoeken, daar vindt u meer informatie.
- Zonder aankoopbon/factuur is geen gratis reparatie of vervanging mogelijk.
- Indien de klacht analoog aan onze servicebepalingen verloopt, worden alle defecten aan het toestel of de toebehoren op grond van materiaal- of productiefouten verholpen door gratis reparatie of, naar onze beoordeling, door vervanging van het toestel.
- De beschadiging van toebehoren leidt niet automatisch tot gratis vervanging van het gehele toestel. Neem in deze gevallen contact op met uw dealer. Aan breuk van glazen of kunststof onderdelen zijn altijd kosten verbonden.
- De dealer of reparatieservice kan na afloop van de garantietermijn reparaties, met de bijbehorende kosten, uitvoeren.

- Verificare che la tensione indicata sulla targhetta del modello corrisponda con quella della rete di corrente.
- Non usare l'apparecchio in caso di difetti del cavo elettrico, della spina o dello stesso apparecchio. Se è necessaria la riparazione, contattare il rivenditore.
- L'apparecchio può essere impiegato solo in casa e per lo scopo concepito. Altre applicazioni possono causare un incendio. Non utilizzare all'aperto.
- Non mettere in funzione il dispositivo nelle immediate vicinanze di bagni, docce o piscine.
- Non utilizzare l'apparecchio sui tappeti.
- Non utilizzare prese multiuso o prolunghe.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito.
- Non cercare di riparare, smontare o modificare l'apparecchio da soli o altro.
- Far attenzione alle superfici che scottano e non toccarle in quanto si rischiano ustioni.
- L'utilizzo di accessori estranei, non suggeriti dal produttore, come ad esempio timer, può causare lesioni.
- Utilizzare l'apparecchio solo su una superficie piana, stabile e resistente al calore.
- Tirare la spina di corrente dalla presa se il dispositivo non viene utilizzato per lungo tempo, per pulirlo o nel caso di un guasto. Non tirare al cavo ma dalla spina.
- Non utilizzare mai il dispositivo con mani bagnate.
- Non introdurre oggetti nel dispositivo. Si rischiano cortocircuiti, incendi o guasti all'apparecchio.
- Non poggiare il dispositivo direttamente sotto una presa o nelle vicinanze di tende o altri materiali infiammabili, come pareti o oggetti. Si prega di

mantenere pareti di almeno 12 cm e oggetti a una distanza di almeno 2 metri.

- Per evitare scosse elettriche, non immergere l'apparecchio, il cavo e la spina di corrente in acqua o altri liquidi.



Avviso: Per evitare il surriscaldamento non coprire mai l'apparecchio!

SIMBOLO	FUNZIONE
“OFF”	Da
“FAN”	Fan, nessun calore
“I”	Bassa, minore emissione di calore
“II”	Uscita di alta alto calore

Termostato:

Ruotare la manopola in senso orario per aumentare la produzione di calore.

Applicazione:

Collegare il riscaldatore in una presa adatta e osservare tutte le istruzioni di posizionamento e di messa in servizio.

Uso della funzione di ventilatore:

- Ruotare il selettore su "FAN". Il ventilatore soffierà aria a temperatura ambiente.
- Se la ventola non funziona la funzione, la temperatura ambiente è più fresco che il termostato incorporato. Ruotare il termostato lentamente verso destra, e la ventola inizia a lavorare.
- Quando si avvia il ventilatore, la luce sulla parte anteriore dell'unità si accende up.

Utilizzare la funzione di riscaldamento:

- Ruotare il selettore su "I" per il fuoco basso e "II" per il calore pieno
- Impostare il livello di riscaldamento desiderato gradualmente ruotando il termostato più caldo per il passo successivo in senso orario e la massima potenza di riscaldamento.
- Il termostato spegne lo strumento se viene raggiunta la temperatura ambiente. Se la temperatura ambiente, l'apparecchio si riaccende automaticamente.
- Per impostazione massima di calore, utilizzare il "II" ruotando il termostato in senso orario fino al raggiungimento del massimo.

Surriscaldamento:

- Il termostato spegne automaticamente l'apparecchio in caso di surriscaldamento.
- surriscaldamento può essere causato da ostruzione della presa d'aria sul retro del riscaldatore o la griglia sul frontale. Se questo accade, spegnere l'apparecchio e lasciarlo raffreddare per 30 minuti. Rimuovere tutti gli ostacoli, quindi accendere di nuovo.
- Se il riscaldatore non funziona, la causa più probabile è un fusibile bruciato. Portare l'apparecchio per la manutenzione al proprio rivenditore o ad un tecnico di assistenza autorizzato.

Cura e manutenzione:

- Non ci sono parti interne della macchina che richiedono la vostra attenzione o manutenzione. Non cercare di aprire l'involucro esterno. Così si potrebbe danneggiare l'elemento motore e riscaldamento e portare la garanzia decade. Se hai un problema con il riscaldamento, o se il cavo di alimentazione è danneggiato in qualsiasi modo, è necessario dare l'attrezzatura a un tecnico qualificato o di un centro di riparazione.
- Prima di pulire il dispositivo, assicurarsi che sia scollegato dalla rete di alimentazione e il raffreddamento.
- Pulire l'unità con acqua diretta e lascia che sia bagnato in qualsiasi circostanza.
- L'involucro esterno può essere pulito con un panno privo di lanugine inumidito, un po 'di sapone può essere utilizzato, se necessario.
- Ecc Per evitare la formazione di particelle di polvere all'interno, che potrebbe derivare attraverso la griglia anteriore e le prese d'aria posteriori, è possibile utilizzare un comune aspiratore.
- Verificare che l'unità sia completamente asciutta prima che la si accende dopo la pulizia.
- Non si prevede di utilizzare il riscaldatore per un po ', si presta per la stufa in un sacchetto di plastica in un luogo fresco e asciutto per essere conservati per evitare la contaminazione.

In caso di reclami

- È possibile presentare reclami relativi all'apparecchio entro 24 mesi dalla data d'acquisto (ricevuta).
- L'eventuale precedente manipolazione impropria del prodotto annulla la possibilità di avvalersi gratuitamente della sostituzione o della riparazione.
- Eventuali difetti presenti sulle parti soggette a usura, sui materiali di consumo nonché la pulizia, la manutenzione o la sostituzione di tali parti sono a pagamento.
- Per presentare un reclamo, si prega di restituire l'apparecchio al rivenditore, completo di ogni sua parte, nell'imballo originale e unitamente al documento d'acquisto. Per ottenere assistenza in modo pratico e veloce è possibile trovare ulteriori informazioni sul sito Internet www.suntec-wellness.de.
- Si tenga presente che in assenza di documentazione d'acquisto non sarà possibile effettuare riparazioni o sostituzioni a titolo gratuito.
- Qualora l'oggetto del reclamo si presenti in forma analoga a quanto stabilito dal Centro di assistenza, si provvederà a eliminare tutti i difetti dei materiali o di fabbricazione dell'apparecchio o di un accessorio mediante riparazione o, a nostra discrezione, mediante sostituzione dell'apparecchio.
- Eventuali danneggiamenti di parti di accessori non comportano la sostituzione automatica e gratuita dell'intero apparecchio. In questi casi rivolgersi al rivenditore specializzato. La rottura del vetro o delle parti in plastica è sempre a pagamento.
- Successivamente alla scadenza della garanzia, il rivenditore specializzato o il centro di assistenza potranno addebitare le spese di riparazione.

- Certifique-se de que a tensão de rede indicada coincide com a da rede elétrica.
- Não utilize o aparelho se o cabo de alimentação, ficha ou aparelho apresentarem danos. Se for necessário realizar uma reparação contacte o respetivo ponto de venda.
- O aparelho só deve ser utilizado no âmbito doméstico e para o fim a que se destina. Outras utilizações podem conduzir a incêndios. Não utilizar ao ar livre.
- Não coloque o aparelho em funcionamento na proximidade imediata de casas de banho, duches ou piscinas.
- Não utilize o aparelho em cima de tapetes.
- Não utilize fichas múltiplas ou cabos de extensão.
- Não deixe o aparelho sem vigilância.
- Não tente reparar, desmontar ou modificar o aparelho você mesmo.
- Não toque em superfícies quentes, uma vez que podem provocar queimaduras.
- A utilização de acessórios de terceiros, não recomendados pelo fabricante, tais como temporizadores, pode resultar em ferimentos.
- Apenas utilize o aparelho em áreas planas, estáveis e resistentes ao calor.
- Retire a ficha da tomada se não utilizar o aparelho durante algum tempo, ao limpá-lo, ao deslocá-lo ou se ocorrer uma anomalia. Não puxe o cabo, mas sim a ficha.
- Nunca utilize o aparelho com as mãos molhadas.
- Não insira quaisquer objetos no aparelho. Isto pode conduzir a choques elétricos, incêndio ou danos no

aparelho.

- Não coloque o aparelho diretamente por baixo de uma tomada, nem na proximidade de cortinados, cortinas ou outros materiais inflamáveis, bem como paredes e outros objetos. Por favor, mantenha as paredes a pelo menos 12cm e os objetos a pelo menos 2m de distância.
- De modo a evitar choques elétricos, nunca imerja o aparelho, o cabo e a ficha em água ou outros líquidos.



Aviso: não cubra o aparelho para evitar o respetivo sobreaquecimento!

Seletor de funções:

SÍMBOLO	FUNÇÃO
"OFF"	Desligado
"FAN"	Ventilador, sem calor
"I"	Baixo, baixa emissão de calor
"II"	Alto, forte emissão de calor

Termóstato:

Rode o interruptor rotativo no sentido dos ponteiros do relógio para aumentar a potência de aquecimento.

Aplicação:

Ligue o aquecedor a uma tomada adequada e observe todas as instruções relativas ao posicionamento e à colocação em funcionamento.

Utilização da função do ventilador:

- Coloque o seletor de funções na posição "FAN". O ventilador irá gerar um fluxo de ar à temperatura ambiente.
- Se a função do ventilador não funcionar, a temperatura ambiente é inferior ao termóstato integrado. Rode o termóstato lentamente para a direita. O ventilador começa a funcionar.
- Assim que o ventilador estiver ligado, acende-se a luz de controlo na parte frontal do aparelho.

Utilização da função de aquecimento:

- Coloque o seletor de funções em "I" para pouco calor ou "II" para o nível máximo.
- Ajuste o nível de aquecimento desejado, rodando o termóstato gradualmente até ao próximo nível, no sentido dos ponteiros do relógio, até ao nível máximo de aquecimento.
- O termóstato desliga o aparelho automaticamente quando a temperatura ambiente é atingida. Assim que a temperatura ambiente descer, o aparelho volta a ligar-se automaticamente.
- Para o nível máximo de aquecimento, utilize a configuração "II", rodando o termóstato completamente no sentido dos ponteiros do relógio, até atingir o nível máximo.

Sobreaquecimento:

- O termóstato desliga o aparelho automaticamente em caso de sobreaquecimento.
- O sobreaquecimento pode ser causado pela obstrução da entrada de ar, na parte de trás do aparelho, ou da grelha na parte da frente. Se isto acontecer, desligue o aparelho e deixe-o arrefecer durante 30 minutos. Remova todos os obstáculos e volte a ligar o aparelho.
- Se o aquecedor deixar de funcionar, a causa mais provável é um fusível defeituoso. Leve o aparelho ao seu revendedor ou a um serviço de reparações autorizado para manutenção.

Cuidados e manutenção:

- Não existem peças no interior da máquina que requeiram cuidados ou manutenção especiais. Não tente abrir a caixa, pois pode danificar o motor e o elemento térmico, anulando assim a garantia. Se tiver um problema com o aquecedor ou se o cabo de alimentação estiver danificado, deve entregar o aparelho a um técnico qualificado ou a um centro de reparações.
- Antes de limpar o aparelho, certifique-se de que está desligado da alimentação e completamente arrefecido.
- Não limpe o aparelho sob água a correr e não deixe que o mesmo se molhe.
- A caixa exterior pode ser limpa com um pano ligeiramente humedecido e que não deixe pelos. Se necessário, pode utilizar um pouco de detergente.
- De modo a evitar a formação de partículas de pó, etc. no interior, que entram pela grelha de proteção frontal ou pelas entradas de ar na parte de trás, pode utilizar um aspirador convencional.
- Certifique-se de que o aparelho está completamente seco antes de o ligar após a limpeza.
- Se não utilizar o aquecedor durante um determinado período, recomendamos que guarde o aparelho dentro de um saco, num local seco e fresco, de modo a evitar a sujidade.

Em caso de reclamação

- Se pretende realizar uma reclamação relativamente ao aparelho, pode fazê-lo no prazo de 24 meses a contar da data de compra (recibo) .
- O manuseamento incorreto do produto anula a substituição gratuita ou a reparação gratuita.
- As peças de desgaste e materiais de consumo, assim como a limpeza, manutenção ou substituição das peças em questão serão cobrados .
- Caso pretenda realizar uma reclamação, entregue o aparelho completo na embalagem original e com a prova de compra do distribuidor. Para um pedido de assistência rápido e cómodo visite a nossa página de Internet www.suntec-wellness.de e obtenha mais informações.
- Sem a prova de compra não são realizadas reparações gratuitas ou substituições.
- No caso de a reclamação se enquadrar nas especificações da nossa assistência, todos os defeitos do aparelho ou dos acessórios decorrentes de defeitos materiais ou de fabrico serão eliminados através de uma reparação gratuita ou, de acordo com os nossos critérios, através da substituição do aparelho.
- Os danos em acessórios não resultam automaticamente na substituição gratuita do aparelho completo. Nestes casos contacte o revendedor . Em caso de vidros partidos ou peças de plástico partidas, o serviço será sempre cobrado.
- O revendedor ou o serviço de reparação pode realizar reparações cobradas após o período de garantia.

- Molimo uvjerite se da je navedeni mrežni napon jednak s naponom Vaše mreže za opskrbu električnom energijom.
- Molimo ne koristite uređaj ako je oštećen strujni kabel, mrežni utikač ili uređaj. Ako je nužan popravak, molimo Vas obratite se prodajnom mjestu.
- Uređaj se može koristiti samo u kućanstvu i u svrhu za koju je proizveden. Druge vrste primjene mogu dovesti do požara. Molimo ne koristiti na otvorenom.
- Molimo nemojte stavljati uređaj u rad u blizini kupatila, tuševa ili bazena za kupanje.
- Molimo ne koristite uređaj na tepisima.
- Molimo nemojte koristiti višestruke utikače niti produžne kabele.
- Molimo ne ostavljajte uređaj bez nadzora.
- Molimo Vas nemojte pokušavati popravljati, rastavljati ili na bilo koji način vršiti promjene na uređaju.
- Molimo čuvajte se vrućih površina i ne dirajte ih, jer one mogu dovesti do opekline.
- Upotreba stranih dijelova pribora, koji nisu preporučeni od proizvođača, kao n.pr. uklopni satovi, može dovesti do ozljeda.
- Molimo uređaj koristite samo na ravnim, stabilnim površinama otpornim na visoke temperature.
- Molimo uklonite utikač iz utičnice ako na duže vrijeme ne koristite uređaj, kada ga čistite, pomičete ili u slučaju kvara. Molimo nemojte pri tome povlačiti kabel, nego mrežni utikač.
- Molimo nemojte nikada koristiti uređaj mokrim rukama.

- Molimo nemojte umetati nikakve predmete u uređaj. To može dovesti do električnih udara, požara ili oštećenja uređaja.
- Molimo nemojte postavljati uređaj izravno ispod utičnice kao i u blizini zavjesa, zastora ili drugih zapaljivih materijala kao i zidova i drugih predmeta. Držite se na zidovima najmanje 12 cm i na objektima najmanje 2 metra.
- Da biste spriječili električne udare, molimo nemojte uranjati uređaj, kabel ili mrežni utikač u vodu ili druge tekućine.



Upozorenje: Kako biste izbjegli pregrijavanje, molimo nemojte pokrivati uređaj!

SIMBOL	FUNKCIJA
“OFF”	isključeno
“FAN”	ventilator, nema topline
“I”	nisko, slabo ispuštanje topline
“II”	visoko, jako ispuštanje topline

Termostat:

Okrenite zakretni prekidač u smjeru kazaljke na satu da biste pojačali grijanje.

Primjena:

Uključite grijalicu u prikladnu utičnicu i slijedite upute za postavljanje uređaja i stavljanje u pogon.

Uporaba funkcije ventilatora:

- Okrenite kotačić za podešavanje na „FAN“. Ventilator će ispuštati zrak na sobnoj temperaturi.
- Ako funkcija ventilatora ne funkcionira, sobna temperatura niža je od već podešenog termostata. Okrenite termostat lagano udesno i ventilator će početi raditi.
- Čim se ventilator uključi, pali se kontrolna lampica na prednjem dijelu uređaja.

Uporaba funkcije grijanja:

- Okrenite kotačić za podešavanje na „I“ za manju toplinu i na „II“ za punu toplinu.
- Namjestite željeni stupanj grijanja tako da postepeno u smjeru kazaljke na satu okrećete termostat prema sljedećem stupnju topline sve do maksimalne jačine grijanja.
- Termostat će automatski isključiti uređaj kad se dostigne sobna temperatura. Ako sobna temperatura padne, uređaj će se automatski opet uključiti.
- Za najjaču snagu grijanja koristite postavku „II“ tako da termostat do kraja okrenete u smjeru kazaljke na satu dok ne dođete do maksimuma.

Pregrijavanje:

- Termostat u slučaju pregrijavanja automatski isključuje uređaj.
- Do pregrijavanja može doći zbog blokiranja dovoda zraka na stražnjoj strani grijalice ili rešetke na prednjoj strani. Ako se to dogodi, isključite uređaj i stavite ga da se hladi 30 minuta. Uklonite sve prepreke i ponovo uključite uređaj.
- Ako grijanje više ne funkcionira, najvjerojatiji je uzrok pokvareni osigurač. Molimo odnesite uređaj svojem prodavaču ili u ovlaštenu servis za popravak.

Čišćenje i održavanje:

- Nema dijelova u unutrašnjosti uređaja koje biste Vi trebali popravljati ili održavati. Ne pokušavajte otvoriti vanjsko kućište. Time biste mogli oštetiti motor i grijaći element i izgubiti jamstvo za uređaj. Ako imate problema s grijalicom, ili ako je strujni kabel na bilo koji način oštećen, morate uređaj odnijeti kvalificiranom tehničaru ili u servis za popravak.
- Prije čišćenja uređaja uvjerite se da je isključen iz struje i da se u potpunosti ohladio.
- Ne čistite uređaj direktno vodom i nikako ne dozvolite da postane vlažan.
- Vanjsko kućište može se čistiti lagano vlažnom krpom koja ne ostavlja dlačice, a po potrebi može se dodati i malo sredstva za pranje.
- Da biste spriječili nakupljanje prašine u unutrašnjosti uređaja, koja može ući kroz prednju zaštitnu rešetku ili kroz stražnje dovode zraka, možete upotrijebiti obični usisavač za prašinu.
- Pripazite da je uređaj potpuno suh prije nego što ga uključite nakon čišćenja.
- Ako neko vrijeme ne namjeravate upotrebljavati uređaj, stavite ga u plastičnu vrećicu i spremite je na suho i hladno mjesto da se ne zaprlja.

U slučaju reklamacije

- Ako imate nekih reklamacija u vezi s uređajem, možete to učiniti u roku od 24 mjeseca nakon datuma kupnje (račun).
- U slučaju prethodnog nestručnog rukovanja proizvodom isključen je besplatni popravak ili besplatna zamjena proizvoda.
- Popravak kvarova na habajućim dijelovima, potrošni materijal, te čišćenje, održavanje ili zamjena navedenih dijelova naplaćuju se.
- Ako imate reklamaciju i želite koristiti jamstvo, donesite čitav uređaj u originalnom pakiranju zajedno s računom u trgovinu u kojoj ste ga kupili. Želite li brzo i jednostavno prijaviti uređaj za servis, posjetite našu internetsku stranicu www.suntec-wellness.de i tamo ćete dobiti pregršt dodatnih informacija.
- Bez računa načelno nema besplatnih popravaka ili zamjene uređaja.
- U slučaju da je u skladu s našim Odredbama o servisnim uslugama reklamacija prihvaćena, svi kvarovi na uređaju ili na priboru nastali zbog pogrešaka na materijalu ili u proizvodnji bit će besplatno uklonjeni, ili će prema našoj procjeni uređaj biti zamijenjen novim.
- Oštećenja pribora ne dovode automatski do besplatne zamjene čitavog uređaja. U takvim slučajevima obratite se svojoj specijaliziranoj trgovini. Popravak loma stakla ili plastičnih dijelova uvijek se naplaćuje.
- Specijalizirana trgovina ili servis mogu za naplatu obaviti popravke nakon isteka jamstva.

- Uvjerite se da navedeni mrežni napon odgovara naponu vaše strujne mreže.
- Ne koristite uređaj ako su strujni kabl, strujni utikač ili uređaj oštećeni. Ako je potreban popravak, obratite se prodajnom mjestu.
- Uređaj se smije koristiti samo u domaćinstvu i za svrhu za koju je proizveden. Druge primjene mogu rezultirati požarom. Ne koristite uređaj na otvorenom.
- Ne koristite uređaj u neposrednoj blizini kupatila, tuševa ili bazena.
- Ne koristite uređaj na tepisima.
- Ne koristite višestruke utičnice i produžni kabl.
- Uređaj ne ostavljajte bez nadzora.
- Uređaj ne pokušavajte sami popravljati, rastavljati ili mijenjati na bilo koji način.
- Pazite na vruće površine i ne dotičite ih jer to može rezultirati opekotinama.
- Upotreba dijelova dodatne opreme drugih proizvođača koje proizvođač nije preporučio, kao što su npr. vremenski programatori, može rezultirati povredama.
- Uređaj koristite samo na ravnim, stabilnim površinama otpornim na visoke temperature.
- Ako uređaj nećete koristiti duže vrijeme, ako ga čistite, premještate ili ako se pojavi smetnja, izvucite strujni utikač iz utičnice. Pritom ne povlačite za kabl nego za strujni utikač.
- Uređaj nikada ne koristite mokrim rukama.
- Ne stavljajte predmete u uređaj. Oni mogu uzrokovati strujne udare, požar ili oštećenje uređaja.

- Ne stavljajte uređaj direktno ispod utičnice niti u blizini zastora, zavjesa ili drugih zapaljivih materijala, zidova i drugih predmeta. Držite zidove najmanje 12 cm i izbjegavajte najmanje 2 m udaljenosti.
- Radi izbjegavanja strujnih udara, uređaj, kabl i strujni utikač nikada ne uranjajte u vodu ili druge tekućine.



Upozorenje: Ne prekrivajte uređaj kako biste izbjegli pregrijavanje!

SIMBOL	FUNKCIJA
“OFF”	isključeno
“FAN”	ventilator, nema topline
“I”	nisko, slabo ispuštanje topline
“II”	visoko, jako ispuštanje topline

Termostat:

Okrenite zakretni prekidač u smjeru kazaljke na satu da biste pojačali grijanje.

Korištenje:

Priključite grijalicu u prikladnu utičnicu i slijedite upute za postavljanje aparata i uključivanje.

Korištenje funkcije ventilatora:

- Okrenite točkić za podešavanje na „FAN“. Ventilator će ispuštati zrak na sobnoj temperaturi.
- Ako funkcija ventilatora ne radi, to znači da je sobna temperatura niža od podešenog termostata. Okrenite termostat lagano udesno i ventilator će početi raditi.
- Čim se ventilator uključi, pali se kontrolna žaruljica na prednjoj strani aparata.

Korištenje funkcije grijanja:

- Okrenite točkić za podešavanje na „I“ za manju toplinu i na „II“ za punu toplinu.
- Namjestite željeni stepen grijanja tako da postepeno u smjeru kazaljke na satu okrećete termostat prema sljedećem stepenu topline sve do maksimalne jačine grijanja.
- Termostat će automatski da isključi aparat kad se postigne sobna temperatura. Ako sobna temperatura padne, aparat će se automatski opet uključiti.
- Za najjaču snagu grijanja koristite komandu „II“ tako da termostat do kraja okrenete u smjeru kazaljke na satu dok ne dođete do maksimuma.

Pregrijavanje:

- Termostat u slučaju pregrijavanja automatski isključuje aparat.
- Do pregrijavanja može doći zbog blokiranja dovoda zraka na stražnjoj strani grijalice ili rešetke na prednjoj strani. Ako se to dogodi, isključite aparat i stavite ga da se ohladi 30 minuta. Uklonite sve prepreke i ponovo uključite aparat.
- Ako grijanje više ne funkcionira, najvjerojatniji je uzrok pokvareni osigurač. Molimo odnesite aparat svojem prodavaču ili u ovlaštenu servis na popravak.

Čišćenje i održavanje:

- Nema dijelova u unutrašnjosti aparata koje biste Vi trebali popravljati ili održavati. Ne pokušavajte otvoriti vanjsko kućište. Time biste mogli oštetiti motor i grijajući element i izgubiti garanciju za aparat. Ako imate problema s grijalicom, ili ako je strujni kabl na bilo koji način oštećen, morate aparat odnijeti kvalificiranom tehničaru ili u servis na popravak.
- Prije čišćenja aparata uvjerite se da je isključen iz struje i da se u potpunosti ohladio.
- Ne čistite aparat direktno vodom i nikako ne dozvolite da se ovlaži.
- Vanjsko kućište može se čistiti lagano vlažnom krpom koja ne ostavlja dlačice, a po potrebi može se dodati i malo sredstva za pranje.
- Da biste spriječili stvaranje prašine u unutrašnjosti aparata, koja može ući kroz prednju zaštitnu rešetku ili kroz stražnje dovode zraka, možete upotrijebiti obični usisavač za prašinu.
- Pripazite da je aparat potpuno suh pre nego što ga uključite nakon čišćenja.
- Ako neko vrijeme ne namjeravate upotrebljavati aparat, stavite ga u plastičnu kesicu i spremite je na suho i hladno mjesto da se ne zaprlja.

U slučaju reklamacije

- Ako imate nekih reklamacija u vezi s uređajem, možete to učiniti u roku od 24 mjeseca nakon datuma kupnje (račun).
- U slučaju prethodnog nestručnog rukovanja proizvodom isključen je besplatni popravak ili besplatna zamjena proizvoda.
- Popravak kvarova na habajućim dijelovima, potrošni materijal, te čišćenje, održavanje ili zamjena navedenih dijelova naplaćuju se.
- Ako imate reklamaciju i želite koristiti jamstvo, donesite čitav uređaj u originalnom pakiranju zajedno s računom u trgovinu u kojoj ste ga kupili. Želite li brzo i jednostavno prijaviti uređaj za servis, posjetite našu internetsku stranicu www.suntec-wellness.de i tamo ćete dobiti pregršt dodatnih informacija.
- Bez računa načelno nema besplatnih popravaka ili zamjene uređaja.
- U slučaju da je u skladu s našim Odredbama o servisnim uslugama reklamacija prihvaćena, svi kvarovi na uređaju ili na priboru nastali zbog pogrešaka na materijalu ili u proizvodnji bit će besplatno uklonjeni, ili će prema našoj procjeni uređaj biti zamijenjen novim.
- Oštećenja pribora ne dovode automatski do besplatne zamjene čitavog uređaja. U takvim slučajevima obratite se svojoj specijaliziranoj trgovini. Popravak loma stakla ili plastičnih dijelova uvijek se naplaćuje.
- Specijalizirana trgovina ili servis mogu za naplatu obaviti popravke nakon isteka jamstva.

- Preverite, ali se navedena napetost električnega omrežja ujema z napetostjo vašega električnega omrežja.
- Naprave ne uporabljajte, če so na električnem kablu, vtiču ali napravi poškodbe. Če je potrebno popravilo, se obrnite na prodajalca.
- Napravo je dovoljeno uporabljati samo v gospodinjstvu in v namen, za katerega je izdelana. Drugačni načini uporabe lahko povzročijo požar. Ne uporabljajte na prostem.
- Naprave ne začnite uporabljati v neposredni bližini kadi, prh ali bazenov.
- Naprave ne uporabljajte na preprogah.
- Ne uporabljajte električnih razdelilnikov in podaljškov.
- Naprave ne pustite brez nadzora.
- Naprave nikoli ne poskušajte popraviti sami, jo razstaviti ali drugače spreminjati.
- Pazite na vroče površine in se jih ne dotikajte, saj lahko to povzroči opekline.
- Uporaba tujih delov, ki jih ni odobril proizvajalec, na primer stikalnih ur, lahko povzroči telesne poškodbe.
- Napravo uporabljajte samo na vodoravnih, trdnih in proti vročini odpornih površinah.
- Kadar naprave dlje časa ne nameravate uporabljati, jo nameravate očistiti ali premakniti, ali pride do motnje, izvlecite električni vtič iz vtičnice. Pri tem ne potegnite za kabel, ampak za vtič.
- Naprave nikoli ne uporabljajte z mokrimi rokami.
- V napravo ne vtikajte predmetov. To lahko povzroči električni udar, požar ali škodo na napravi.

- Naprave ne postavljajte neposredno pod vtičnico ali v bližino zaves ali drugih vnetljivih materialov, sten ali drugih predmetov. Prosimo, da obdržite stene najmanj 12 cm in razstavite razdaljo vsaj 2 m.
- Da bi preprečili električni udar, naprave, kablov in električnega vtiča nikoli ne potaplajte v vodo ali druge tekočine.



Opozorilo: Da preprečite pregrevanje, naprave nikoli ne prekrivajte!

SIMBOL FUNKCIJA

"OFF"	Izklop
"FAN"	Ventilator brez toplote
"I"	Nizka stopnja, šibkejše odajanje temperature
"II"	Višja stopnja, močnejše oddajanje temperature

Termostat

Za povečanje moči ogrevanja vrtljivo stikalo obrnite v smeri urinega kazalca.

Uporaba:

Grelnik priklopite v primerno vtičnico in upoštevajte vsa navodila glede postavitve in zagona.

Uporaba funkcije ventilatorja:

- Gumb za nastavitve obrnite na "FAN". Ventilator bo izpihaval zrak sobne temperature.
- Če funkcija ventilatorja ne deluje, je sobna temperatura nižja od temperature, nastavljene s termostatom. Termostat počasi obračajte v desno, ventilator bo začel obratovati.
- Čim se ventilator zažene, se na sprednjem delu naprave prižge kontrolna lučka.

Uporaba funkcije ogrevanja:

- Gumb za nastavitve obrnite na "I" za nizko grelno moč in na "II" za polno grelno moč.
- Želena stopnja ogrevanja nastavite tako, da termostat postopoma obračate v smeri urinega kazalca proti naslednji stopnji in do najvišje grelne moči.
- Termostat se samodejno izklopi, ko je dosežena ustrezna sobna temperatura. Ko sobna temperatura pade, se naprava samodejno vklopi.
- Za največjo grelno moč izberite nastavitve "II" tako, da termostat obrnete v smeri urinega kazalca do konca, dokler ne dosežete najvišje stopnje.

Pregrevanje:

- Če preide do pregrevanja, se naprava samodejno izklopi.
- Pregrevanje lahko povzroči ovira dovoda zraka na hrbtni strani grelnika ali pri mreži na sprednji strani grelnika. Če se to zgodi, napravo izklopite in jo pustite 30 minut, da se ohladi. Odstranite vse ovire in napravo ponovno vklopite.
- Če ogrevanje ne deluje več, je verjetno prišlo do okvare varovalke. Napravo odnesite na vzdrževanje k trgovcu ali pooblaščenemu serviserju.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

- V notranjosti naprave ni delov, ki bi potrebovali vzdrževanje. Naprave nikoli ne odpirajte sami. S tem lahko poškodujete motor ali grelni element, hkrati pa preneha veljavnost garancije. Če imate težave z grelnikom, ali če je na kakršen koli način poškodovan omrežni kabel, napravo predajte usposobljenemu tehniku ali servisnemu centru.
- Pred čiščenjem naprave se prepričajte, da ni povezana z električnim omrežjem in da je popolnoma ohlajena.
- Naprave ne čistite neposredno z vodo in nikakor ne dopustite, da se zmoči.
- Zunanje ohišje lahko čistite z rahlo navlaženo krpo, ki se ne mucka, po potrebi lahko uporabite malo čistila.
- Za preprečevanje nabiranja prašnih in drugih delcev v notranjosti, ki lahko prodrejo skozi prednjo rešetko ali odprtine za zrak na hrbtni strani, lahko uporabite navadni sesalnik.
- Pazite, da je naprava popolnoma suha, preden jo po čiščenju ponovno zaženete.
- Če grelnika nekaj časa ne boste uporabljali, ga shranite v plastični vrečki na suhem in hladnem mestu in

preprečite onesnaževanje.

V primeru reklamacije

- Če želite napravo reklamirati, lahko to storite v 24 mesecih od datuma nakupa (računa).
- Brezplačno nadomestilo ali brezplačno popravilo sta izključena, če je pred tem prišlo do nestrokovnega ravnanja z izdelkom.
- Posledično se okvare obrabljivih delov, potrošnega materiala ter čiščenje, vzdrževanje ali zamenjav omenjenih delov plačajo.
- Če želite uveljavljati reklamacijo, prinesite celo napravo v originalni embalaži skupaj z računom svojemu prodajalcu. Za hitro in udobno prijavo na servis obiščite našo spletno stran www.suntec-wellness.de, kjer boste našli še več informacij.
- Brez računa brezplačno popravilo ali zamenjava načeloma nista možna.
- V primeru, da reklamacija izpolnjuje naše servisne določbe, bomo vse okvare naprave ali pribora zaradi napak v materialu ali proizvodnji odpravili z brezplačnim popravilom ali, po naši presoji, z zamenjavo naprave.
- Poškodba posameznih delov pribora ne vodi samodejno do brezplačne zamenjave cele naprave. V teh primerih se obrnite na specializiranega prodajalca. Lom stekla ali plastičnih delov se vedno popravljata proti plačilu.
- Specializiran trgovec ali servisna delavnica lahko po poteku garancije izvajata popravila proti plačilu.

- Zabezpečte, aby sa uvedené sieťové napätie zhodovalo s napätím v elektrickej sieti.
- Prístroj neprevádzkujte, keď elektrický kábel, elektrická zástrčka alebo prístroj vykazujú známky poškodenia. Ak je nevyhnutná oprava, obráťte sa na vaše predajné miesto.
- Prístroj smiete používať len v domácnosti a na účel, na ktorý bol vyrobený. Iné používania môžu spôsobiť požiar. Nepoužívajte ho v exteriéri.
- Prístroj neuvádzajte do prevádzky v bezprostrednej blízkosti kúpeľní, sprích alebo bazénov.
- Prístroj, prosím, nepoužívajte na kobercoch.
- Nepoužívajte, prosím, viacnásobné zástrčky a predlžovacie káble.
- Prístroj, prosím, nenechávajte bez dozoru.
- Nepokúšajte sa, prosím, prístroj sami opravovať, rozoberať ani nijako ináč meniť.
- Chráňte sa, prosím, pred horúcimi povrchmi a nedotýkajte sa ich, pretože môžu spôsobiť popáleniny.
- Používanie cudzích dielov príslušenstva, ktoré výrobca neodporúča, napr. spínacie hodiny, môže spôsobiť zranenia.
- Prístroj používajte len na rovnej a stabilnej ploche, ktorá je odolná voči teplu.
- Vytiahnite zástrčku zo zásuvky siete, ak prístroj dlhšiu dobu nepoužívate, ak ho čistíte, premiestňujete ho alebo ak sa vyskytne porucha. Neťahajte pri tom za kábel, ale za zástrčku do siete.
- Prístroj nikdy nepoužívajte s mokrými rukami.

- Do prístroja nestrkajte žiadne predmety. Môžu spôsobiť zásah elektrickým prúdom, požiar alebo poškodenie prístroja.
- Prístroj neumiestňujte priamo pod zásuvku a do blízkosti závesov, záclon alebo iných horľavých materiálov a stien a iných predmetov. Dbajte na steny s dĺžkou najmenej 12 cm a na objekty s minimálnou vzdialenosťou 2 m.
- Prístroj, kábel a sieťovú zástrčku nikdy neponárajte do vody ani iných tekutín, aby nedošlo k zásahu elektrickým prúdom.



Varovanie: Aby sa zabránilo prehriatiu, zariadenie nezakrývajte!

SYMBOL	FUNCIA
"OFF"	Vyp
"FAN"	Ventilátor, nehreje
"I"	Nízky, slabé sálanie tepla
"II"	Vysoký, silné sálanie tepla

Termostat:

Pre zvýšenie tepelného výkonu otočte spínačom v smere hodinových ručičiek.

Použitie:

Prístroj zastrčte do vhodnej zásuvky a dodržujte všetky pokyny týkajúce sa umiestnenia a uvedenia do prevádzky.

Využitie funkcie ventilátora:

- Nastavné koliesko nastavte "FAN". Ventilátor bude fúkať vzduch s izbovou teplotou.
- Pokiaľ funkcia ventilátora nefunguje, je teplota v miestnosti nižšia ako vstavaný termostat. Otočte termostatom pomaly doprava, a ventilátor začne pracovať.
- Len čo ventilátor nabehne, rozsvieti sa kontrolka na prednej časti prístroja.

Využitie funkcie kúrenia:

- Nastavné koliesko otočte na "I" pre slabé kúrenie a "II" pre silné kúrenie..
- Nastavte požadovaný stupeň kúrenia tak, že termostat v smere hodinových ručičiek voľne pretočíte na stále vyšší stupeň vykurovania až na maximum.
- Termostat prístroj automaticky vypne, ak je dosiahnutá teplota v miestnosti. Pokiaľ teplota v miestnosti klesne, prístroj sa opäť automaticky zapne.
- Pre maximálny tepelný výkon použite nastavenie "II" tak, že termostat úplne pretočíte v smere hodinových ručičiek, až po dosiahnutí maxima.

Prehriatie:

- Termostat prístroj pri prehriatí automaticky vypne.
- Prehriatie môže byť spôsobené zamedzením prívodu vzduchu na zadných otvoroch ohrievača alebo na út prednej mriežke. Pokiaľ k tomu dôjde, prístroj vypnite a nechajte ho 30 minút vychladnúť. Odstráňte všetky prekážky a prístroj znovu zapnite.
- Pokiaľ prístroj nefunguje, je pravdepodobnou príčinou chybná poistka. zaneste prosím svoj prístroj k na vykonanie údržby k svojmu predajcovi alebo do autorizovanej opravovne.

Starostlivosť a údržba:

- Vo vnútri stroja sa nenachádzajú žiadne diely, ktoré by vyžadovali vašu pozornosť či údržbu. Nepokúšajte sa otvoriť vonkajší kryt zariadenia. Tým by ste mohli poškodiť motor a vykurovací prvok a zanikol by vám nárok na poskytnutie záruky. Ak máte s kúrením problém, je nejaký poškodený napájací kábel, musíte prístroj predať kvalifikovanému technikovi alebo opravovni.
- Pred čistením prístroja prosím zaistite, aby bol celkom odpojený od siete a vychladený.
- Prístroj nečistíte priamo vodou a za žiadnych okolností sa nesmie namočiť.
- Vonkajší kryt môžete ľahko navlhčiť, otrieť handrou nepúšťajúcou vlákna a v prípade potreby môžete použiť trochu saponátu.
- Aby ste zabránili usadzovaniu častíc prachu atd. vo vnútri prístroja, ku ktorému môže dôjsť cez krycie mriežky alebo zadné otvory pre vstup vzduchu, môžete použiť bežný vysávač.
- Pred opätovným zapnutím prístroja po vyčistení počkajte, až bude celkom suchý.
- Pokiaľ plánujete, že kúrenie nebudete po dlhšiu dobu používať, je dobré ho zabaliť do plastového sáčku a uskladniť na chladnom a suchom mieste, aby ste zamedzili jeho znečisteniu.

Pre prípad reklamácie

- Záruka na prístroj poskytovaná spoločnosťou Suntec Wellness GmbH je 24 mesiacov a začína dátumom nákupu (účtenka).
- Záruka zaniká pri nesprávnej manipulácii so zariadením.
- Záruka sa nevzťahuje na poruchy dielov podliehajúcich rýchlemu opotrebeniu, spotrebný materiál, ako aj čisteniu, údržbu alebo výmenu uvedených dielov; vykonáva sa na Vaše náklady.
- V prípade uplatňovania nároku vyplývajúceho zo záruky prineste prosím prístroj k Vášmu predajcovi a pôvodnom obale a s dokladom o kúpe. Pre aktuálne a pohodlné nahlásenie služby prosím navštívte našu webovú stránku www.suntec-wellness.de a dozviete sa viac.
- K preukázaniu záruky slúži doklad o nákupe. Bez dokladu o nákupe nebude vykonaná bezplatná oprava či výmena.
- Všetky poruchy prístroja alebo príslušenstva spôsobené poruchami materiálu alebo pri výrobe budú odstránené cestou bezplatnej opravy alebo, podľa nášho uváženia, výmeny prístroja. Záručný servis nestanovuje predĺženie záruky ani právo na vznik novej.
- Poškodenie dielov príslušenstva nevedie automaticky k bezplatnej výmene celého prístroja. V týchto prípadoch kontaktujte Vášho špecializovaného predajcu. Rozbitie skla alebo dielov z plastickej hmoty je vždy spolplatnené.
- Po uplynutí záruky môže špecializovaný predajca alebo servis vykonávať opravy na Vaše náklady.

- Ujistěte se prosím, že uvedené síťové napětí souhlasí s napájecím napětím Vaší elektrické sítě.
- Nepoužívejte zařízení v případě, že napájecí kabel, síťová zástrčka nebo zařízení samotné vykazuje známky poškození. Pokud je nutná oprava, obraťte se prosím na svého prodejce.
- Spotřebič smí být používán pouze v domácnostech k účelům, ke kterým byl vyroben. Jiná použití mohou vést k požáru. Nepoužívejte prosím venku.
- Neuvádějte prosím přístroj do provozu v bezprostřední blízkosti koupelen, sprch nebo plaveckých bazénů.
- Nepoužívejte prosím přístroj na kobercích.
- Nepoužívejte prosím rozdvojky a prodlužovací kabely.
- Přístroj prosím nenechávejte bez dozoru.
- Nepokoušejte se prosím přístroj sami opravovat, rozebírat ani jiným způsobem měnit.
- Pozor na horké povrchy, nedotýkejte se jich prosím, protože mohou vést k popáleninám.
- Používání cizího příslušenství nedoporučeného výrobcem, jako např. časové spínací hodiny, může vést ke zraněním.
- Přístroj prosím používejte pouze na rovných a stabilních plochách odolných vůči horku.
- Odpojte prosím zástrčku ze zásuvky, pokud přístroj nebudete delší dobu používat, pokud jej budete chtít čistit, přemísťovat, nebo pokud se vyskytne porucha. Netahejte prosím za kabel, nýbrž za síťovou zástrčku.
- Nikdy se přístroje nedotýkejte mokřýma rukama.

- Nevkládejte prosím do přístroje žádné předměty. Mohly by způsobit úraz elektrickým proudem, požár nebo poškození přístroje.
- Příklad prosím neumísťujte přímo pod zásuvku a do blízkosti závěsů, záclon a jiných hořlavých materiálů a stěn a jiných objektů. Udržujte prosím na stěnách nejméně 12 cm a objekty nejméně 2 m.
- Chcete-li zabránit úrazu elektrickým proudem, nikdy neponořujte zařízení, kabel a síťovou zástrčku do vody nebo jiných kapalin.



Varování: Abyste zabránili přehřátí, přístroj prosím nezakrývejte!

SYMBOL	FUNCE
"OFF"	Vyp
"FAN"	Ventilátor, nehřeje
"I"	Nízký, slabé sálání tepla
"II"	Vysoký, silné sálání tepla

Termostat:

Pro zvýšení tepelného výkonu otočte spínačem ve směru hodinových ručiček.

Použití:

Příklad zastrčte do vhodné zásuvky a dodržujte všechny pokyny týkající se umístění a uvedení do provozu.

Využití funkce ventilátoru:

- Stavěcí kolečko nastavte na "FAN". Ventilátor bude foukat vzduch s pokojovou teplotou.
- Pokud funkce ventilátoru nefunguje, je teplota v místnosti nižší než vestavěný termostat. Otočte termostatem pomalu doprava, a ventilátor začne pracovat.
- Jakmile ventilátor naběhne, rozsvítí se kontrolka na přední části přístroje.

Využití funkce topení:

- Stavěcí kolečko otočte na "I" pro slabé vytápění a "II" pro silné vytápění.
- Nastavte požadovaný stupeň topení tak, že termostat ve směru hodinových ručiček pozvolna přetočíte na stále vyšší stupeň vytápění až po maximum.
- Termostat přístroj automaticky vypne, je-li dosažena teplota v místnosti. Pokud teplota v místnosti klesne, přístroj se opět automaticky zapne.
- Pro maximální tepelný výkon použijte nastavení "II" tak, že termostat zcela přetočíte ve směru hodinových ručiček, až po dosažení maxima.

Přehřátí:

- Termostat přístroj při přehřátí automaticky vypne.
- Přehřátí může být způsobeno zamezením přívodu vzduchu na zadních otvorech topného tělesa nebo na přední mřížce. Pokud k tomu dojde, přístroj vypněte a nechte jej 30 minut vychladnout. Odstraňte veškeré překážky a přístroj znovu zapněte.
- Pokud přístroj nefunguje, je pravděpodobnou příčinou vadná pojistka. Zanechte prosím svůj přístroj k provedení údržby ke svému prodejci nebo do autorizované opravy.

Péče a údržba:

- Vevnitř stroje se nenacházejí žádné díly, které by vyžadovaly vaši pozornost či údržbu. Nepokoušejte se otevřít vnější kryt zařízení. Tím byste mohli poškodit motor a topný prvek a zanikl by vám nárok na poskytnutí záruky. Máte-li s topením problém, nebo je-li nějak poškozen napájecí kabel, musíte přístroj předat kvalifikovanému technikovi nebo opravně.
- Před čištěním přístroje prosím zajistěte, aby byl zcela odpojen od sítě a zchlazený.
- Přístroj nečistěte přímo vodou a za žádných okolností se nesmí namočit.
- Vnější kryt můžete lehce navlhčit, otřít hadříkem nepouštějícím vlákna a v případě potřeby můžete použít trochu saponátu.
- Abyste zabránili usazování částic prachu atd. uvnitř přístroje, ke kterému může dojít přes krycí mřížky nebo zadní otvory pro vstup vzduchu, můžete použít běžný vysavač.
- Před opětovným zapnutím přístroje po vyčištění počkejte, až bude zcela suchý.
- Pokud plánujete, že topení nebudete nějakou dobu používat, je dobré jej zabalit do plastového sáčku a uskladnit na chladném a suchém místě, abyste zamezili jeho znečištění.

Pro případ reklamace

- Záruka na přístroj poskytovaná společností Suntec Wellness GmbH činí 24 měsíců a začíná datem nákupu (účtenka).
- Záruka zaniká při nesprávné manipulaci se zařízením.
- Záruka se nevztahuje na závady dílů podléhajících rychlému opotřebení, spotřební materiál, jakož i čištění, údržbu nebo výměnu uvedených dílů; provádí se na Vaše náklady.
- V případě uplatňování nároku vyplývajícího ze záruky přineste prosím přístroj k Vašemu prodejci v původním obalu a s dokladem o koupi. Pro aktuální a pohodlné nahlášení služby prosím navštivte naši webovou stránku www.suntec-wellness.de a dozvíte se více.
- K prokázání záruky slouží doklad o nákupu. Bez dokladu o nákupu nebude provedena bezplatná oprava či výměna.
- Všechny závady přístroje nebo příslušenství způsobené vadami materiálu nebo při výrobě budou odstraněny cestou bezplatné opravy nebo, podle našeho uvážení, výměny přístroje. Záruční servis nestanovuje prodloužení záruky ani právo na vznik nové.
- Poškození dílů příslušenství nevede automaticky k bezplatné výměně celého přístroje. V těchto případech kontaktujte Vašeho specializovaného prodejce. Rozbití skla nebo dílů z plastické hmoty je vždy zpoplatněno.
- Po uplynutí záruky mohou specializovaný prodejce nebo servis provádět opravy na Vaše náklady.

- Ellenőrizze, hogy a megadott hálózati feszültség megegyezik-e a hálózat feszültségével.
- Soha ne használja a készüléket, ha a hálózati kábel, a csatlakozódugó vagy a készülék hibás. Ha javítás szükséges, kérjük, forduljon ahhoz a helyhez, ahol a készüléket vásárolta.
- A készüléket csak háztartásban és arra a célra szabad felhasználni, amire gyártották. Az egyéb felhasználási módok tüzet okozhatnak. Ne használja a szabadban.
- Soha ne üzemeltesse a készüléket fürdőkád, zuhanyzó vagy úszómedence közvetlen közelében.
- Kérjük, ne használja a készüléket szőnyegen.
- Kérjük ne használjon elosztót vagy hosszabbító kábelt.
- Kérjük, a készüléket soha ne hagyja felügyelet nélkül.
- Ne próbálja a készüléket önhatalmúlag megjavítani, szétszedni vagy más módon módosítani.
- Ügyeljen a forró felületekre, és ne érintse meg azokat, mert égési sérüléseket okozhatnak.
- Idegen, nem a gyártó által ajánlott tartozékok, pl. időkapcsoló órák használata sérüléseket okozhat.
- A készüléket csak egyenes, stabil és hőellenálló felületen használja.
- Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, ha tisztítja, ha mozgatja, ha üzemzavar keletkezik, a hálózati csatlakozót húzza ki az aljzatból. Közben se a kábelt, se a hálózati dugót ne húzza meg.
- Kérjük, a készüléket soha ne használja nedves kézzel.

- Ne dugjon semmilyen tárgyat a készülék belsejébe. Ez áramütést, tüzet vagy károsodást okozhat a készülékben.
- Ne helyezze a készüléket közvetlenül konnektor alá, valamint függöny, sötétítőfüggöny vagy más gyúlékony anyag, valamint falak vagy más tárgyak közelébe. Kérjük, hogy a falak legalább 12 cm-re legyenek, és legalább 2 m távolságra legyenek.
- Az áramütés elkerülése érdekében soha ne merítse a készüléket, a hálózati kábelt vagy a csatlakozódugót vízbe vagy egyéb folyadékba.



Figyelmeztetés: A túlhevülés elkerülése érdekében ne takarjuk le a készüléket!

Jelzés	funkció
“OFF”	kikapcsolás
“FAN”	légkeverés, nincs hőkibocsátás
“I”	alacsony fokozat, kis mértékű hőkibocsátás
“II”	magas fokozat, nagy mértékű hőkibocsátás

Termosztát:

Tekerje az óramutató járásával megegyező irányba a kapcsolót, ha növelni akarja a hőkibocsátást.

Használat:

Helyezze a dugaszt az aljzatba és vegye figyelembe a beállításra és a használatba vételre vonatkozó utasításokat.

A ventilátor üzemmód használata:

- A kapcsolót tekerje a "FAN" jelzésre. A ventilátor szobahőmérsékletű levegőt fog kibocsátani.
- Amennyiben nem működne a légkeveréses üzemmód, akkor a szobahőmérséklet alacsonyabb mint a beépített termostát. Tekerje a termostátot lassan jobbra, és a ventilátor dolgozni kezd.
- Amint a ventilátor elkezd működni, a működést jelző lámpa felvillan a készülék elülső oldalán.

A fűtő üzemmód használata:

- Tekerje a kapcsolót "I" alacsony, vagy "II" magas hőfokra.
- Állítsa be a kívánt hőfokot úgy, hogy a termostátot lassan az óramutató járásával megegyező irányban a maximális hőfok felé tekeri a kívánt hőfok eléréséig.
- A termostát a készüléket automatikusan kikapcsolja, ha az a kívánt hőfokot elérte. Ha a szobahőmérséklet csökken, a készülék automatikusan újra bekapcsol.
- A legmagasabb hőfokot a "II" jelzésre kapcsolva érheti el úgy, hogy a termostátot az óramutató járásával megegyező irányban teljesen elcsavarja, amíg eléri a maximumot.

Túlmelegedés:

- A termostát túlmelegedés esetén a készüléket automatikusan kikapcsolja.
- Túlmelegedést okozhat, ha a készülék hátoldalán a légbemeneti nyílások vagy az elülső oldalán a rácsok el vannak zárva. Ebben az esetben kapcsolja ki a készüléket és legalább 30 percig hagyja lehűlni. Távolítsa el mindenfajta akadályt és kapcsolja be ismét a készüléket.
- Ha a fűtés nem működik, valószínűleg a biztosíték elromlott. Kérjük vigye a készüléket a kereskedőhöz javításra vagy forduljon szakemberhez.

Ápolás és karbantartás:

- A készülék belsejében nincs olyan rész, ami karbantartásra szorul. Ne próbálja meg a készülék külső burkolatát felnyitni. Ezzel megsértheti a motort vagy a fűtőrészt, amivel elvesz a termék garanciája. Ha bármilyen probléma felmerül a készülékkel kapcsolatban, vagy ha a hálózati kábel valamilyen formában megsérül, adja át a készüléket megfelelő szakembernek vagy javítószerviznek.
- A készülék javítása előtt győződjön meg róla, hogy a dugaszt kihúzta az aljzatból és a készülék teljesen lehűlt.
- Semmiképpen se merítse a készüléket vízbe és ne hagyja, hogy vizes legyen.
- A készülék külsejét egy kissé nedves kendővel letörölheti, szükség esetén némi mosogatószerrel használhat a tisztításhoz.
- A porlerakódást a készülék belsejében, ami az elülső rácsokon vagy a hátsó légbemeneteken keresztül bekerülhet a készülékbe, hagyományos porszívóval eltávolíthatja.
- Ügyeljen rá, hogy a készülék teljesen száraz legyen, ha a tisztítás után újból bekapcsolja.
- Amennyiben hosszabb ideig nem használja a készüléket, ajánlatos azt fóliába csomagolva száraz, hűvös helyen tárolni a következő használatig, ez által megelőzhető a készülék szennyeződése.

Reklamáció esetén

- Ha kifogásolni szeretne valamit a készüléken, akkor azt a vásárlás dátumától számított (pénztári blokk) 24 hónapon belül teheti meg.
- Ha előtte szakszerűtlenül megváltoztatta a terméket, akkor az ingyenes csere vagy javítás ki van zárva.
- A kopó alkatrészek, fogyóeszközök hibája, a felsorolt részek tisztítása, karbantartása és cseréje következképpen díjköteles.
- Ha reklamációt szeretne benyújtani, akkor a készüléket eredeti csomagolásában a pénztári blokkal együtt vigye vissza az üzletbe. A gyors és kényelmes szervizról www.suntec-wellness.de weboldalunkon többet tudhat meg.
- Pénztári blokk nélkül a javítást vagy cserét nem tudjuk ingyen vállalni.
- Amennyiben a reklamáció megfelel szervizfeltételeinknek, akkor a készülék vagy tartozék valamennyi anyag- és gyártási hibából keletkezett hibáját ingyenes javítással vagy saját belátásunk szerint a készülék cseréjével orvosoljuk.
- A tartozékok sérülése nem vezet automatikusan a teljes készülék ingyenes cseréjéhez. Ebben az esetben forduljon a szaküzlethez. Eltört üveg vagy műanyag részek javítása mindig díjköteles.
- A garancia lejártá után a szaküzlet vagy szerviz költség felszámítása ellenében el tudja végezni a javítást.

- Należy upewnić się, że podane napięcie sieciowe jest zgodne z parametrami Państwa sieci elektrycznej.
- Nie wolno korzystać z urządzenia, jeśli przewód zasilający, wtyczka sieciowa lub samo urządzenie wykazywać będą uszkodzenia. Jeżeli konieczna będzie naprawa, prosimy zwrócić się do punktu sprzedaży.
- Urządzenie można stosować wyłącznie do celów domowych i tylko w sposób zgodny z jego przeznaczeniem. Inne zastosowania urządzenia mogą doprowadzić do pożaru. Nie stosować urządzenia na zewnątrz.
- Nie używać urządzenia w bezpośrednim sąsiedztwie wanny, prysznicza lub basenu.
- Nie używać urządzenia na dywanach.
- Nie używać urządzenia z rozgałęźnikiem elektrycznym i przedłużaczem.
- Nie pozostawiać urządzenia bez nadzoru.
- Nigdy nie próbować dokonywać samodzielnych napraw urządzenia, demontować go lub modyfikować w inny sposób.
- Zachować ostrożność w stosunku do gorących powierzchni i nie dotykać ich, gdyż może prowadzić to do oparzeń.
- Używanie innych, niezalecanych przez producenta części osprzętu, np. zegara sterującego, może prowadzić do obrażeń.
- Urządzenie stosować wyłącznie na powierzchniach płaskich, stabilnych i odpornych na działanie ciepła.

- Jeżeli urządzenie nie jest przez dłuższy czas używane, ma być czyszczone lub jeśli pojawi się usterka, prosimy wówczas odłączyć wtyczkę sieciową od gniazdka elektrycznego. Prosimy nie ciągnąć przy tym za kabel, lecz za wtyczkę sieciową.
- Prosimy nigdy nie obsługiwać urządzenia mokrymi rękami.
- Prosimy nie wprowadzać do urządzenia żadnych ciał obcych. Takie postępowanie może doprowadzić do porażenia prądem, pożaru lub uszkodzenia urządzenia.
- Prosimy nie umieszczać urządzenia bezpośrednio pod gniazdkiem sieciowym ani w pobliżu zasłon, firan ani jakichkolwiek innych materiałów palnych, ani też w bliskiej odległości od ścian lub innych obiektów. Należy zachować ściany co najmniej 12 cm i obiekty o odległości co najmniej 2 m.
- Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, prosimy nigdy nie zanurzać urządzenia, jego kabla ani wtyczki sieciowej w wodzie ani w żadnych innych cieczach.



Ostrzeżenie: Aby uniknąć przegrzania, urządzenia nie wolno nigdy niczym przykrywać!

Przełącznik funkcyjny:

SYMBOL	FUNKCJA
„OFF”	Wyłączenie
„FAN”	Wentylator, brak ciepła
„I”	Niski, ograniczony wydmuch ciepła
„II”	Wysoki, ciepły wydmuch ciepła

Termostat:

Aby zwiększyć moc grzewczą, należy obrócić przełącznik obrotowy w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.

Zastosowanie:

Połączyć urządzenie grzewcze z odpowiednim gniazdkiem i przestrzegać wszystkich wskazówek dotyczących pozycjonowania i uruchomienia.

Używanie funkcji wentylatora:

- Obrócić przełącznik funkcyjny na pozycję „FAN”. Wentylator generuje strumień powietrza z temperaturą pokojową.
- Jeżeli funkcja wentylatora nie działa, temperatura pokojowa jest niższa niż wbudowany termostat. Należy powoli przekręcić termostat w prawą stronę. Wentylator rozpocznie pracę.
- Gdy wentylator jest włączony, świeci się kontrolka w przedniej części urządzenia.

Używanie funkcji grzewczej:

- Obrócić przełącznik funkcyjny: „I” dla niskiego ogrzewania i „II” dla pełnego ogrzewania.
- Ustawić żądany poziom ogrzewania, obracając w tym celu stopniowo termostat na kolejny stopień ciepła zgodnie z ruchem wskazówek zegara w kierunku maksymalnej mocy grzewczej.
- Termostat wyłącza się automatycznie w momencie osiągnięcia temperatury pokojowej. W razie obniżenia się temperatury następuje ponowne automatycznie włączenie urządzenia.
- Dla maksymalnej mocy grzewczej należy stosować ustawienie „II”, obracając w tym celu termostat do końca w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aż do osiągnięcia pozycji maksymalnej.

Przegrzanie:

- W razie przegrzania termostat automatycznie rozłącza urządzenie.
- Przegrzanie może zostać spowodowane przez utrudnienie funkcji wlotu powietrza z tyłu grzejnika lub kratki z przodu. W takim przypadku należy wyłączyć urządzenie i pozostawić je na 30 minut do ochłodzenia. Usunąć wszystkie przeszkody i ponownie włączyć urządzenie.
- Jeżeli ogrzewanie już nie działa, przyczynę tego jest prawdopodobnie zepsuty bezpiecznik. Należy zanieść urządzenie do sprzedawcy lub innego autoryzowanego punktu napraw w celu przeprowadzenia konserwacji.

Utrzymanie i konserwacja:

- We wnętrzu urządzenia nie ma części, które wymagałyby pielęgnacji lub konserwacji. Nie wolno przeprowadzać prób otwarcia zewnętrznej obudowy. W ten sposób można uszkodzić silnik i element grzewczy oraz spowodować wygaśnięcie gwarancji. W razie pojawienia się problemu z grzejnikiem lub jeżeli kabel sieciowy jest uszkodzony, należy przekazać urządzenie do odpowiednio wykwalifikowanego technika lub centrum napraw.
- Przed czyszczeniem urządzenia należy się upewnić, że jest ono oddzielone od zasilania prądem i całkowicie ochłodzone.
- Nie czyścić urządzenia bezpośrednio wodą i w żadnym wypadku nie doprowadzać do jego namoczenia.
- Zewnętrzną obudowę można czyścić lekko wilgotną ściereczką, która nie pozostawia włókien. W razie potrzeby można zastosować odrobinę płynu do naczyń.
- Aby zapobiec nagromadzeniu się cząsteczek pyłu itd. wewnątrz, które przedostają się przez przednią kratę osłonową lub tylne wloty powietrza, można używać standardowego odkurzacza do odsysania.
- Przed włączeniem urządzenia po czyszczeniu należy zwrócić uwagę, aby było ono całkowicie suche.
- Jeżeli grzejnik nie będzie chwilowo używany, zalecane jest umieszczenie urządzenia w plastikowej torebce i jego składowanie w suchym, chłodnym miejscu, aby uniknąć zabrudzeń.

Reklamacja

- Reklamacje dotyczące urządzenia można zgłaszać w ciągu 24 miesięcy od daty zakupu (paragon).
- Bezpłatna wymiana lub naprawa jest wykluczona w razie uprzedniego przeprowadzenia nieprawidłowych manipulacji przy produkcie.
- Usuwanie wad części zużywających się i materiałów użytkowych oraz czyszczenie, konserwacja lub wymiana tych części są w takim przypadku odpłatne.
- W razie reklamowania urządzenia należy przynieść urządzenie w oryginalnym opakowaniu wraz z paragonem do sprzedawcy. Na stronie internetowej www.suntec-wellness.de można dokonać szybkiego i wygodnego zgłoszenia serwisowego oraz zasięgnąć dodatkowych informacji.
- Bez paragonu wykluczona jest zasadniczo bezpłatna naprawa lub wymiana.
- Jeżeli reklamacja odbywa się zgodnie z naszymi postanowieniami serwisowymi, wszystkie wady urządzenia lub akcesoriów spowodowane błędami materiałowymi lub producenta są usuwane poprzez bezpłatną naprawę lub — według naszego uznania — poprzez wymianę urządzenia.
- Uszkodzenie elementów akcesoriów nie prowadzi automatycznie do bezpłatnej wymiany całego urządzenia. W takim przypadku należy skontaktować się ze sprzedawcą. Pęknięcie szkła lub elementów plastikowych jest zawsze związane z poniesieniem kosztów.
- Sprzedawca lub serwis naprawy może po upływie okresu gwarancji przeprowadzić naprawy odpłatnie.